

**TIDETIME™**  
泰德教育

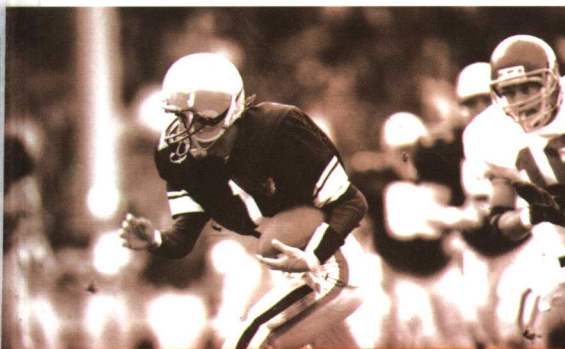


e时代英语有声读物

泰德教育集团 编  
TideTime Education Group

# 空中美语

高级篇 第一辑



专家提示：中国人学英语已经进入泰德时代

ENGLISH FOR YOU  
ENGLISH FOR YOU  
ENGLISH FOR YOU  
.....

随书赠送MP3光盘，有声  
英语读物将使您告别  
哑巴英语时代！

中国大百科全书出版社

e 时代英语有声读物

H319.4/1669

:1(1)

2004

# 空中美语

## English for You

第1辑  
高级篇

中国大百科全书出版社

北 京

总编辑：徐惟诚      社 长：田胜立

-----  
图书在版编目(CIP)数据

空中英语. 高级篇. 第I辑 / 泰德教育主编. -- 北京:  
中国大百科全书出版社. 2004. 9  
(e 时代英语有声读物)  
ISBN 7-5000-7153-1

I. 空... II. 泰... III. 英语, 美国—语言读物  
IV. H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第099341号

选题策划：陈 琦

责任编辑：解惠琴 李淑娟

责任印制：杨海涛

封面设计：冉 彤

**中国大百科全书出版社出版发行**

(北京阜成门北大街17号 邮政编码：100037 电话：010-68348716)

<http://www.ecph.com.cn>

新华书店经销

高等教育出版社印刷厂印刷

开本：850毫米×1168毫米 1/32 印张：10.75 字数：420千字

2004年10月第1版 2004年10月第1次印刷

印数：1~10000册

ISBN7-5000-7153-1/G·784

定价：18.00元

本书如有印装质量问题，可与出版社联系调换。

# 前言

《空中英语》忠实的读者们，感谢大家多年来对《空中英语》的关爱与支持！全新改版的《空中英语》终于又和大家见面了。

新推出的《空中英语》将以系列丛书——e时代英语有声读物的形式奉献给大家。丛书分为中级篇和高级篇两本，每年推出两辑（上半年和下半年各一辑）。作者仍旧为美国哥伦比亚等大学的教授，各栏目也依旧保留二十年来一贯的风格，但开本和形式上都将有全新的变化：文章经过进一步的精选，并重新分类整理、编辑加工，使其不仅保留了原有的实用性、知识性和趣味性的特点，而且更加时尚化，更贴近青年朋友的需求，在编排上也更强化其学习功能——听说读写全方位帮助读者提升英语的实用技能。书中的每一个章节都有一个突出的特点，从听说入门，再进入读写训练，每一步都会使读者学而有获。

本书是《空中英语》的高级篇，由上篇和下篇组成。上篇的全部内容取自原《空中英语》Landmark，适合于大学生或同等水平的英语爱好者学习；下篇的全部内容取自原《空中英语》Digest，适合于大学高年级、研究生或同等水平的英语爱好者学习。在上下两篇中都有大量的阅读内容，同时也包含了一些实用对话题材。读者可以按部就班地，循序渐进地，一个章节、一个章节的学，也可以根据需要跳跃式地选学。

本书的上篇共有七个栏目——生活广场、文化艺术、旅游观光、文学摘英、流行时尚、人物专访和生活百问。

本书的下篇共有十个栏目——新闻回顾、商贸金融、社会广角、文化生活、环境能源、网络时代、生活百问、医疗健康、运动休闲和星座。

全书每篇文章都设有不同的练习内容，读者通过听力练习、语法填空、句子重组和口语练习巩固所学的知识。在上篇和下篇中出现的英语会话、阅读和练习都能在篇尾找到译文和答案。读者可以边听、边学、边练，跟美籍老师近距离亲密接触，通过模仿和跟读的方式，轻松学说纯正英语。

英语中有这样一句谚语：Rome was not built in a day. “罗马非朝夕建成”。学习英语也不是一日之功。希望读者通过坚持不懈的努力，去收获那份自如流利地用英语与人沟通的快乐，这无疑将是我们——本书的编者——最感欣慰的事情。

编者

2004年8月28日

# Contents

## 目 录

### Part One: 上篇

#### 一、生活广场 Life .....

- 2. A Fancy Dinner 生日晚餐
- 5. Love Is in the Air 爱, 正在蔓延
- 8. Reaching Out to an Old Classmate: Part I 帮助老同学 (一)
- 10. Reaching Out to an Old Classmate: Part II 帮助老同学 (二)
- 13. An Ounce of Prevention 世事难料, “保险” 一点好
- 16. Don't Let Stress Stress You Out 当压力来敲门
- 21. Rosemary: An Herb to Remember 迷迭香: 矢志不渝的神奇花草
- 24. The Magic of Mushrooms 采菇之乐, 乐无穷

#### 二、文化艺术 Culture .....

- 27. Live to Listen, or Listen to Live? 音乐细胞与生俱来?
- 29. Making a Fresh Start 万象更新好运到
- 32. How Cultures Perceive Color 文化“彩”风, 世界大不同
- 35. Good Things Come in Beautiful Packages 恋恋香水瓶

#### 三、旅游观光 Travel .....

- 38. The Two Faces of Milan 双面米兰: 古典与新潮的对话
- 41. Amsterdam: More Than Just Tulips 阿姆斯特丹: 郁金香外的花花世界
- 45. Madrid: The City That Never Sleeps 马德里: 越夜越美丽
- 50. Festival of Masks 面具嘉年华, 彩绘威尼斯

#### 四、文学撷英 Literature .....

54. Leading the Way “忍耐号”浩劫余生记
59. About Growing Up 《非关男孩》只关成长
62. Thinking Outside the Box 爱伦·坡之《莫尔格街凶杀案》
66. Coetzee: Speaking the Unspeakable 柯慈：言人所不能言的自由斗士
70. Jane Austen's Pride and Prejudice 当“傲慢”遇上“偏见”
74. When I Heard the Learn'd Astronomer 当我听到那博学的天文学家
76. Memory 回忆
77. Acquainted With the Night 熟知黑夜无尽

## 五、流行时尚 Fashion . . . . .

78. Wheels for Everyman 驶向梦想的平民车
81. Nothing's Hipper Than Hip-Hop 嘻哈当道，酷炫无法挡
87. The Sweet Truth About Chocolate 浓情蜜意，尽在巧克力
91. Doc Martens: Foot Fashion That Doesn't Fade 马汀大夫鞋：历久弥新的足下流行
94. Garfield: The Cat's Meow 酷猫加菲独领风骚

## 六、人物专访 People . . . . .

99. Lord of the Dance 踢踏舞王——迈克尔·弗拉特利
104. Talent by Design 时尚奇才亚曼尼
108. The Light at the End of the Tunnel 艾丽斯·希柏德：走出幽暗，迎向隧道尽头之光
112. Nicole Kidman: Going the Extra Mile 妮可·基德曼：认真的女人最美丽
117. Stepping Up to the Plate 杰基·罗宾森：超越种族界限的棒坛传奇
121. The Queen of Hearts 永远的戴妃
125. The Lion-hearted: The Inspirational Story of Lance Armstrong 抗癌斗士：兰斯·阿姆斯特朗的感人故事

## 七、生活百问 Questions About Life . . . . .

127. What Makes Your Hair Stand on End? 怒发冲冠为哪桩?
130. Is Beauty No More Than a Matter of Math? 美，可有定律?
133. Is Exercise Safe for People with Asthma? 哮喘儿也可以是运动健将?
136. Is Drinking Milk the Best Way to Grow Strong Bones? 多喝牛奶，“骨”好健壮?

139. What's with the Waddle? 企鹅走路, 摇摆有理?
142. Why Is the Dead Sea Dying? 死海, 只有死路一条?
146. 翻译与解答 Translation & Answer Key

## Part Two: 下篇

### 一、新闻回顾 News Review . . . . .

192. New Bug Strikes 新病毒袭击
193. Exploring the Red Planet 勘探火星 登陆成功
194. Bird Flu Strikes Asia 禽流感疫情打击亚洲
195. Fall of an Icon 美国“家居女王”身败名裂
196. ASEAN Free Trade By 2020 东南亚联盟 2020 年前实现自由贸易
196. Total Recall Terminates California Governor 罢免投票终结加州州长
197. Good Times and Bad Times for Mars Exploration 火星探测喜忧参半
197. China Attempts to Avert Viral “Cat”astrophe 中国试图“狸”清病毒扩散问题
198. Theocracy Versus Democracy in Iran 伊朗的神权与民权之争
198. Mars Rovers Keep on Trucking 火星漫游车继续探索行动
199. Tenth “Planet” Found? 发现了第十颗行星?
199. Putin Swept to Power Amid Growing Concerns 争议声中普京登上权力宝座

### 二、商贸金融 Business and Finance . . . . .

200. Your Piece of Green Cheese: Buying Lunar Real Estate 想在月球上置产: 你的新商机
201. Market Entry Strategy for Exporters 出口商如何切入国外市场
203. Change Is Good: Product Modification for Exporters 出口产品要推陈出新
206. Getting the Word Out: Product Promo for Exporters 出口商如何推销货品
208. All Aboard! — Shipping Fundamentals for Exporters 上船哟! ——出口产品交运基本常识

209. Reading the Fine Print — Contracts for Exporters 细读出口合约
212. The World's Biggest Casino 全世界最大的赌场
214. Making the Gold Last in Your Golden Years 让银发岁月的财富永续
216. Mutual Fund Madness 共同基金也疯狂

### 三、社会广角 Society . . . . .

218. The Facts on Feminism 柳暗花明女权路
220. The Art of Resumes 如“履”薄冰
222. Fighting Against Soft Time 准时? 不准时?
224. Mapping the Economy of Creativity 创意经济新版图

### 四、文化生活 Culture . . . . .

227. Working Their Way Up 从洗衣工到工程师
229. Laugh It Up 关于笑容, 关于爱情
230. In the Genes 都是基因惹的祸?
231. The Lounge Bar Reinvented 沙发酒吧风潮再起
233. Stuck in the Middle with You: The Squeeze of the Sandwich Generation 你是不是夹心饼干? 三明治一代的压力
236. Househusbands: When Mommy Brings Home the Bacon 家庭主夫: 男主内、女主外的时代现象

### 五、环境能源 Environment and Energy . . . . .

238. Yosemite and the Invention of Wilderness 约塞米蒂国家公园——大自然的鬼斧神工
240. There's a Hole Lot More to the Ozone Problem 臭氧问题一箩筐
242. Charcoal: Energy to Burn 木炭: 燃烧的能源
243. Fueling the Future 未来的燃料

### 六、网络时代 Network . . . . .

245. The Power of Little Hands: Children's Misuse of Computers 小手遮天: 小心孩子滥用电脑



247. The Spam Crisis: Will E-mail Survive? 垃圾邮件危机：电子邮件活得了吗？
249. Spam Wars: The Invisible Battles of Cyberspace 垃圾邮件大战：虚拟世界的隐形战争
251. Spam Goes Global: What Can Be Done? 全球垃圾邮件泛滥成灾了：怎么办？

## 七、生活百问 Questions About Life . . . . .

253. What Is Dry About Dry Cleaning? 干洗究竟是怎么回事？
254. Why Does a Curve Ball Curve? 曲线球的球路为什么会弯曲？
255. Why Is Glass Transparent? 为什么玻璃是透明的？
256. Why Are Hot Peppers Hot? 辣椒为什么会辣？
257. Where Does a Compass Point? 罗盘的指针指向何方？
258. Why Are Hydrogen Bonds Important? 为什么氢键很重要？

## 八、医疗健康 Medicine and Health . . . . .

259. The Double-Edged Sword of Antibiotics 使用抗生素，当心双面刃
261. MRI: Brave New Medicine 核磁共振造影：美丽新医术
263. The Biological Warfare of Humans and Viruses 人与病毒的生物大战
265. Globesity 肥胖全球化
267. Better Breathing, Super Cycling 训练呼吸，骑得更顺

## 九、运动休闲 Sports . . . . .

269. Rolling Like a Champion 击出胜利的全倒
273. Getting Away from It All 抛开忧虑，让我们露营去！
276. Hoop Dreams: The Global Rise of Basketball 篮球梦：全球篮球热
278. The Colorful History of Billiards 台球的变革

## 十、星座 Astrology . . . . .

280. On Target with Sagittarius 瞄准射手座
281. The Thirteenth Sign of the Zodiac: Ophiuchus 黄道带的第十三个星座蛇夫星座
282. Astrology Love — Capricorn 摩羯座的爱情算盘

284. Acquiring an Aquarian 为水瓶座补风弄水
285. Pisces: The Feelings of Fishes 双鱼座的情感世界
286. How to Get a Rise from an Aries 激怒白羊座看这招

287. 翻译与解答 Translation & Answer Key



# **Part One**

## **上篇**

# A Fancy Dinner

## 生日晚餐

### Conversation A

*Today is Gloria's sixteenth birthday, and her parents have taken her out to a **fancy**<sup>1</sup> restaurant, "The Vineyard Inn", for dinner. They are about to order.*

Gloria: Wow, I've never seen so many choices on a menu before. I don't know which entree to pick. I'm having trouble deciding.

Mother: Do you **feel like**<sup>2</sup> having chicken, beef, or fish?

Father: I can recommend having any one of them at "The Vineyard".

Gloria: I don't know which one. The fish dishes look like they are very special, but the others do, too. What are you having?

Father: I think I would rather have the lamb chops.

Mother: That sounds good. There is also

another lamb dish on the menu: rack of lamb. I think I'll have that one. I suggest having that too, Gloria.

Gloria: I don't ever remember hearing the **term**<sup>3</sup> "rack of lamb". What is it?

Mother: It's ribs. Delicious.

Gloria: I've decided to have the fish. Filet of sole with almonds sounds pretty good. It comes with wild rice, too.

### Vocabulary

1. **fancy** *adj.* clearly expensive and of high quality 高贵的; 精致的  
Fashion is not very important to Coleen, so she doesn't have many fancy clothes.

时尚对科林不是很重要，所以她没有多少奇装异服。

2. **feel like** *v. phr.* to want to do sth.  
想要……

Roger left in the middle of the party, claiming he didn't feel like being social.

罗杰在聚会中途离开，声称他不爱交际。

3. **term** *n.* a phrase; an expression  
说法；术语

When studying to become a doctor, you have to memorize a lot of medical terms.  
在学医时你不得不记很多医学术语。

## More Information

- entree** *n.* 主菜（原为法文 *entrée*，美式英语指烤肉以外的主菜，欧洲国家则指正式宴会中上主菜前的开胃菜）
- lamb chop(s)** *n.* 小羊排（chop 指排骨肉，正式西餐通常有两块 chops）
- rack of lamb** *n.* 羊肋排
- rib** *n.* 肋排
- filet of sole** *n.* 鲽鱼片（filet 为法文，指无骨的鱼片或肉片，美式英语中多拼为 *fillet*）
- almond** *n.* 杏仁
- wild rice** *n.* 五谷杂粮饭

## Conversation B

Ten minutes after the food arrived, Gloria is not eating.

Father: Gloria, you're just been **poking**

at your food.

Mother: Gloria, why aren't you eating? You must not **care for**<sup>1</sup> it much, right?

Gloria: I've never eaten this kind of fish before. I think I should have ordered something else. I can't even **stand**<sup>2</sup> looking at it. Look, it still has the head.

Father: So, I have an idea. Why don't we taste each other's food and see which one we prefer? I know my lamb chops are pretty good.

Mother: That's a good idea. I enjoy trying new things. My rack of lamb isn't bad either, but it's a little too well-done. I prefer medium-rare lamb to well-done.

(They **trade**<sup>3</sup> their dishes.)

Gloria: This rack of lamb is really delicious. If it's all right with you, I would rather eat this. And I **promise**<sup>4</sup> to eat all of it.

Mother: Sure, it's all right. Today is your birthday. You can have whatever you want. I prefer the fish anyway.

Father: That's good news to me. I love my lamb chops. Try not to eat too much, though. There's still a birthday cake to come.

## Vocabulary

1. **care for sb./sth.** *v. phr.* to like sb./sth.

喜欢……; 喜爱……

I don't really care for coffee. I prefer tea.

2. **stand** v. to tolerate; to bear 忍受; 忍耐

As the airplane descended, the pressure in Nancy's ears became so great that she could hardly stand it.

3. **trade** v. to exchange one thing for another 交换

John's wife was furious when she heard that he'd traded the family car for an expensive motorcycle.

4. **promise** v. to say one will definitely do sth. 允诺; 答应

The manager promised to look into the matter as soon as possible.

## More Information

1. **poke at sth.** v. *phr.* 刺; 戳 (本文指用刀又拨弄食物)
2. **well-done** *adj.* 全熟的
3. **medium-rare** *adj.* 三分熟的

## 想吃几分熟

**rare** 生的

**medium rare** 三分熟

**medium** 五分熟

**medium-well** 七分熟

**well-done** 全熟

## 煎煮炒炸 任意挑选

**bake** 烘; 焙; 烤

**grill** 炭烤 (将食物置于烤肉架上用火烤)

**roast** 烤 (常指在烤箱中烤, 但直接在火上翻转烤肉, 也是用 **roast**, 如烤乳猪)

**boil** 煮

**fry** 煎; 炒

**deepfry** 油炸

**steam** 蒸

**braise** 煨; 炖

## 点餐小贴士

**make a reservation** 订位

**a table for five** 五人用餐

**non-smoking area** 禁烟区

**buffet** 自助餐 (吃到饱)

**today's special** 今日特餐

**appetizer** 开胃菜

**before-dinner drink** 餐前酒

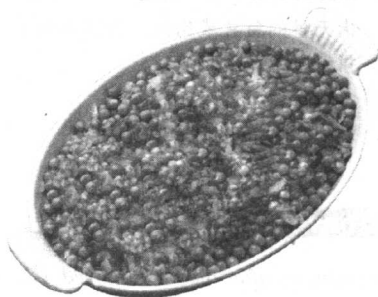
**main course** 主菜

**side dishes / sides** 附餐

**desserts** 甜点

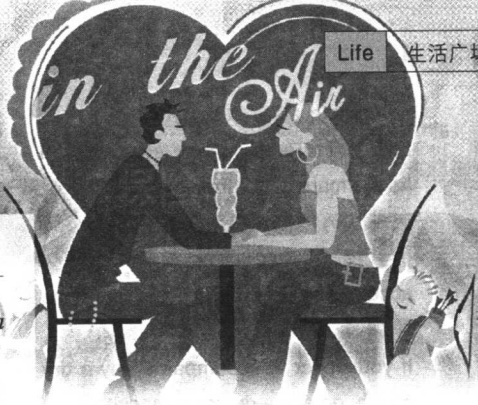
**tip** 小费

**check** 买单



# Love Is in the Air

## 爱，正在蔓延



### Conversation A

*Diana and her boyfriend Jared are at a weekend flower market.*

Diana: Three thousand dollars for a dozen roses? What a rip-off!

Jared: Last week they were only four hundred. Why did the price go up?

Diana: Aren't you forgetting something? A certain holiday named for an ancient saint who helped young lovers marry...

Jared: You mean Valentine's Day?

Diana: Of course!

Jared: But didn't Valentine's Day start in 1415, when the Duke of Orleans was jailed in the Tower of London and sent a love card to his wife?

Diana: That was the earliest Valentine's Day card, but the holiday was actually established by a fifth-century Roman pope.

Jared: Oh yeah. He wanted to stop a pagan festival in which young men **randomly**<sup>1</sup> drew the names of teenage girls to be their sexual companions<sup>2</sup>.

Diana: You hit the nail on the head. The pope hoped that worshipping Saint Valentine would **replace**<sup>3</sup> their desire for sex before marriage.

Jared: That plan certainly failed. All he seems to have created is a huge demand for flowers and candy.

Diana: And the high prices that **accompany**<sup>4</sup> it. Maybe we should skip Valentine's Day this year.

Jared: Good idea. I'm always happy to avoid a **corporate**<sup>5</sup> cash **grab**<sup>6</sup>.

Diana: Besides, our love can't be measured by just one day.

### Vocabulary

1. **randomly** *adv.* without a plan 任意地；随意地

I didn't know which book I wanted to read, so I bought a few randomly.

我不知道想要看什么书，所以就随意买了几本。

2. **companion** *n.* sb. one shares an activity with 伴侣；同伴

Justin was my traveling companion when I took a train across Asia last summer.

贾斯汀是我去年夏天搭火车横越亚洲大陆旅游时的同行伙伴。

3. **replace** *v.* to do or use sth. instead of

something else 取代; 代替

I don't think Peter will ever replace Susan as the manager of the company.

我不认为彼得能够取代苏珊成为公司的经理。

4. **accompany** v. to occur at the same time  
伴随

If your fever is accompanied by a dry cough, go see a doctor immediately.

若你的发烧伴随着干咳症状, 就得立刻就医。

5. **corporate** adj. connected to a company  
公司的

This travel agency offers a corporate discount rate to every employee of our company.

该旅行社提供公司折扣价给我们公司的每位员工。

6. **grab** n. a sudden attempt to take sth. 抢夺; 夺取

When the rebels made a grab for power, the president ordered his soldiers to defend the capital city.

当叛乱分子篡夺该国政权时, 总统下令士兵捍卫首都。

## More Information

1. **in the air** prep. phr. 在流传中; 流传开来
2. **Duke of Orleans** n. 奥尔良大公 (15世纪早期一位法国年轻公爵, 于阿根廷特战役中被英军俘虏, 并被囚禁于伦敦塔)

3. **pope** n. (罗马天主教的) 教皇; 主教
4. **pagan** adj. 异教徒的
5. **sexual** adj. 性爱的



## Conversation B

*It's Valentine's Day. Jared and Diana are watching TV.*

Jared: I'm glad I'm not one of the poor souls who spent his whole pay-check on some **impractical**<sup>1</sup> gift today.

Diana: Yeah, me, too. (Oh no! Maybe he believed that I really didn't want to celebrate Valentine's this year!)

Jared: (Should I tell her that I got her a gift anyway?... Nah. What if she was serious?) So, did you get any cards?

Diana: Yeah. I got some from friends. Nothing special, though. You?

Jared: No, thankfully. I can't stand all that **emotional**<sup>2</sup> **nonsense**<sup>3</sup>. (You're the man Jared! That'll keep her guessing.)

Diana: (Is he serious? Whatever. I guess I'll just play along.) You know, Japanese chocolate companies actually invented a holiday to make even more money.

Jared: You mean something like a second Valentine's Day?



Diana: Yeah. It's called White Day, and it's on March fourteenth.

Jared: **Multiple**<sup>4</sup> Valentine's Days? What's the point of that?

Diana: Well, in Japan, women give men chocolate on Valentine's Day and on White Day?

Jared: Men give chocolate to women?

Diana: You got it. Speaking of which, I have something to **confess**<sup>5</sup>.

Jared: (Here it comes.) What's up?

Diana: I... well ...

Jared: Don't worry, Diana. I got you something, too.

Diana: You did? What a **relief**<sup>6</sup>! I was worried you didn't love me.

Harris didn't believe in UFOs, so when his sister said she has seen one, he thought it was nonsense.

哈里斯不相信飞碟的存在，所以当他的姐姐说她看到飞碟时，哈里斯认为她在胡说八道。

4. **multiple** *adj.* more than one 多重的；多个的

In most countries, it is illegal for a man to have multiple wives.

在大多数国家里，一夫多妻是犯法的。

5. **confess** *v.* to admit to sth., usually sth. one has done wrong 承认

The police questioned the criminal for three hours before he finally confessed to the robbery.

警方审问了3个小时后，嫌疑犯终于坦白了抢劫行动。

6. **relief** *n.* lessening of removing of pain, distress, anxiety, etc. 宽慰；如释重负  
Josh thought his wallet had been stolen, so he breathed a sigh of relief when he found it under the sofa.

乔希以为他的钱包被偷了，所以当他在沙发底下找到钱包时，松了一口气。

## Vocabulary

1. **impractical** *adj.* not useful 无用的；不切实际的

It's impractical to think that people will always agree with your point of view.  
认为别人永远都会同意自己的看法，是不切实际的想法。

2. **emotional** *adj.* displaying strong feelings 情绪激动的；表现强烈情感的

When the Smith's missing daughter was found, the family had an emotional reunion.

当史密斯失散的女儿被找到时，全家人激动地聚在一起。

3. **nonsense** *n.* foolish behavior or statements 愚蠢的举动；胡说

## More Information

1. **paycheck** *n.* 工资；薪水  
2. **nah** *int.* 义同 no, 此处为口语说法  
3. **thankfully** *adv.* 幸好；谢天谢地